



MUSKIZEKO 2030 EKINTZA PLANA ***PLAN DE ACCIÓN 2030 DE MUSKIZ***

Muskizeko 2030 Ekintza Planeko Formulazio Estrategikoa
Formulación Estratégica del Plan de Acción de Muskiz
2030

2022ko ekaina_junio de 2022



MUSKIZEKO 2030 EKINTZA PLANEKO FORMULAZIO ESTRATEGIKOA.
FORMULACIÓN ESTRATÉGICA DEL PLAN DE ACCIÓN 2030 DE MUSKIZ

Aurkibidea_Índice

1.	SARRERA_INTRODUCCIÓN.....	2
2.	2030 IKUSPEGIA_VISIÓN 2030.....	3
3.	2030 HELMUGAK_ METAS 2030.....	4
4.	EKINTZA PLANA_PLAN DE ACCIÓN	5



MUSKIZEKO 2030 EKINTZA PLANEKO FORMULAZIO ESTRATEGIKOA.
FORMULACIÓN ESTRATÉGICA DEL PLAN DE ACCIÓN 2030 DE MUSKIZ

1. SARRERA_INTRODUCCIÓN

MUSKIZ 2030 EKINTZA PLANA	PLAN DE ACCIÓN 2030 DE MUSKIZ
2020aren amaieran abian jarri zen prozesu horrek Talde Sustatzailearen parte-hartzea izan du. Ingurumen zinegotziaren lidergoan eta Udaleko sail ezberdinetako teknikariez osatuta. Udal politikariak ere prozesuaren inguruan informatuak izan dira eta ikuspegiaren definizioan hartu dute parte. Era berean, herritarrek parte hartzeko bideak ireki dira: 2 parte-hartze kanpaina antolatu dira herritarrei zuzenduak Diagnostikoa eta Ekintza Plana lantzeko. Herritarren parte hartze Foroa antolatu da eta hainbat elkarrizketa egin dira udalerriko eragile eta gizarte eragileekin. Guzti honen ondorioz, MUSKIZEKO 2030 IKUSPEGIA, HELMUGAK eta EKINTZA PLANA definitu dira, hau izango delarik erabiliko dugun tresna 2030ean lortu nahi dugun Muskiz izateko.	<i>Este proceso, que comenzó su andadura a finales de 2020, ha contado con la participación del Grupo Promotor, liderado por la concejalía de medio ambiente y compuesto por el personal técnico municipal de los diferentes Departamentos. El personal político municipal ha sido informado a lo largo del proceso y ha participado en la definición de la Visión de Muskiz.</i> <i>A su vez, se han abierto 2 campañas de participación ciudadana para el Diagnóstico Plan de Acción. Se ha organizado un Foro de participación ciudadana y se han realizado diversas entrevistas con agentes sociales del municipio.</i> <i>Fruto de ello, se ha definido LA VISIÓN, LAS METAS y el PLAN DE ACCIÓN 2030 DE MUSKIZ, herramienta que utilizaremos para conseguir el Muskiz que queremos en 2030.</i>



MUSKIZEKO 2030 EKINTZA PLANEKO FORMULAZIO ESTRATEGIKOA.
FORMULACIÓN ESTRATÉGICA DEL PLAN DE ACCIÓN 2030 DE MUSKIZ

2. 2030 IKUSPEGIA_VISIÓN 2030

<u>MUSKIZ 2030 URTEAN</u>	<u>MUSKIZ EN 2030</u>
2030ean, Muskizek zerbitzuetarako sarbidea bermatzen du, herriarekin gero eta konpromiso handiagoa duten pertsonen ongizatea bermatuz eta natura- eta paisaia-balio nabarmenak dituen, bizimodu osasungarria eta ingurunearekin orekatua lortzen laguntzen dutenak. Muskizek oparotasun ekonomiko inklusiboaren eredua eskaintzen du, baliabideen kontsumo eta ekoizpen jasangarria bultzatzen duten politiketan oinarritzen dena, eta, azken batean, planetaren iraunkortasunarekin konprometitutako eredu bat.	<i>En el año 2030 Muskiz garantiza el acceso a los servicios asegurando el bienestar de las personas, cada vez más comprometidas con su municipio que posee unos valores naturalísticos y paisajísticos evidentes que contribuyen a una vida saludable y equilibrada con el entorno.</i> <i>Muskiz ofrece un modelo de prosperidad económico inclusivo, que se basa en políticas que impulsan el consumo y producción sostenible de los recursos y, en definitiva, un modelo comprometido con la sostenibilidad del planeta.</i>



MUSKIZEKO 2030 EKINTZA PLANEKO FORMULAZIO ESTRATEGIKOA. FORMULACIÓN ESTRATÉGICA DEL PLAN DE ACCIÓN 2030 DE MUSKIZ

3. 2030 HELMUGAK_ METAS 2030

Helmugak helburu kuantitatiboen bidez planteatu ohi dira , eta erronka kualitatiboak osatzen dituzte, planaren ezarpenaren amaieran lortu nahi direnak. Haien jarraipena bermatzeko, helmugak kalkulatzek diren adierazleekin lotu ohi dira. Helmugek bat etorri behar dute helburu eta erronka estrategikoekin	<i>Las metas suelen ser planteadas en forma de objetivos cuantitativos que complementan a retos de carácter cualitativo y que se proponen alcanzar al final de la implantación del plan. Para garantizar su seguimiento, las metas se suelen asociar a indicadores que ya se calculan. Las metas deben ser consistentes con los objetivos y retos estratégicos.</i>
Talde sustatzaileko partaideek Muskizerako honako Helmugak aukeratu dituzte.	<i>Los miembros del Grupo Promotor han optado por las siguientes Metas para Muskiz.</i>



MUSKIZEKO 2030 EKINTZA PLANEKO FORMULAZIO ESTRATEGIKOA.
FORMULACIÓN ESTRATÉGICA DEL PLAN DE ACCIÓN 2030 DE MUSKIZ

4. EKINTZA PLANA_PLAN DE ACCIÓN

Ekintza-planak 3 maila ditu: Lerro Estrategikoak, Programak eta Ekintzak. Programa bakoitzean, erantzuna ematen zaien GJHak identifikatu dira. Horrela, GIH bakoitzak gure Ekintza Planean duen pisua ikus dezakegu. Proposamen hau Muskizko Udalaren Osoko Bilkurak onartzea proposatzen dugu. Aipaturiko Ikuspegia eta Helmugak lortzeko asmoarekin, ondorengo Ekintza Plana aurreikusten da garatzea 2030 urterako Muskizerako.	<i>El Plan de acción se compone de 3 niveles: Líneas Estratégicas, Programas y Acciones.</i> <i>En cada Programa se ha identificado el o los ODS a los que se da respuesta. De esta manera, podemos ver el peso que cada ODS tiene en nuestro Plan de Acción.</i> <i>Proponemos que esta propuesta sea aprobada por el Pleno Municipal del Ayuntamiento de Muskiz.</i> <i>Con el objetivo de alcanzar la citada Visión y Metas, se prevé el desarrollo del siguiente Plan de Acción de Muskiz para el año 2030.</i>
--	--

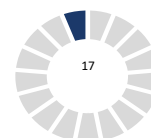


MUSKIZEKO 2030 EKINTZA PLANEKO FORMULAZIO ESTRATEGIKOA. FORMULACIÓN ESTRATÉGICA DEL PLAN DE ACCIÓN 2030 DE MUSKIZ

1. INFORMAZIOA ESKURATZEA, HERRITARREN PARTE-HARTZEA SUSTATZEA ETA IRAUNKORTASUNERANZKO UDAL-KUDEAKETA GARATZEA ACCESO A LA INFORMACIÓN, PROMOCIÓN DE LA PARTICIPACIÓN CIUDADANA Y DESARROLLO DE UNA GESTIÓN MUNICIPAL HACIA LA SOSTENIBILIDAD

1.1. Herritarrengandik hurbilago dagoen administrazio baterantz aldatzeko kudeaketa (e-administrazioa) eta udal-informaziorako sarbidea

17: Helburuak lortzeko itunak/Alianzas
para lograr los objetivos



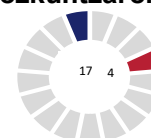
1.1. Gestión del cambio hacia una administración más cercana a la ciudadanía (la e-administración) y el acceso a la información municipal

1.1.1. HAPO-ren izapidetze-faseetako edukiak herritarren artean zabaltzea.	1.1.1. Difundir entre la población los contenidos del PGOU en sus diferentes fases de tramitación
1.1.2. Airearen kalitatearen arloan herritarren komunikazio-mekanismoak optimizatzeko jarduerak	1.1.2. Actuaciones para optimizar los mecanismos de comunicación ciudadana en materia de calidad del aire
1.1.3. Udal-aurrekontuak gardenak egitea herritarrei.	1.1.3. Hacer transparente a la ciudadanía los presupuestos municipales

1.2. Parte-hartze aktiboa sustatzea eta balioetan kontzientzia sortzea hezkuntzaren bidez

17: Helburuak lortzeko itunak/ Alianzas para lograr los objetivos

4: Kalitatezko Hezkuntza/Educación de calidad



1.2. Promoción a la participación activa y generación de la conciencia en valores a través de la educación

1.2.1. Herritarren parte-hartzea bideratzea aurrez zehaztutako tresna presentzialen bidez	1.2.1. Canalizar la participación ciudadana a través de instrumentos presenciales previamente definidos
1.2.2. Ikerketa kuantitatiboak eta kualitatiboak, udal-kudeaketari buruzko kontsultaren bidez	1.2.2. Investigaciones cuantitativas y cualitativas a través de la consulta sobre la gestión municipal

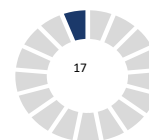


MUSKIZEKO 2030 EKINTZA PLANEKO FORMULAZIO ESTRATEGIKOA. FORMULACIÓN ESTRATÉGICA DEL PLAN DE ACCIÓN 2030 DE MUSKIZ

1.2.3. HAPOn berrikuspen-prozesuan herritarren parte-hartzea bideratze	1.2.3. <i>Canalizar la participación ciudadana en el proceso de revisión del PGOU</i>
1.2.4. Ingurumen-hezkuntzako kanpainein jarraitzea, Eskolako Agenda 2030 programaren esparruan	1.2.4. <i>Continuar con las campañas de educación ambiental en el marco del programa Agenda 2030 Escolar</i>

1.3. Toki-administrazioaren kudeaketa iraunkorra bultzatzea

17: Helburuak lortzeko itunak/Alianzas para lograr los objetivos

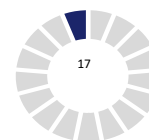


1.3. Favorecer la gestión sostenible de la administración local

1.3.1. La Arena hondartzako EMAS erregistroa lortzea	1.3.1. <i>Conseguir el registro EMAS de la Playa de La Arena</i>
--	--

1.4. 2030 Ekintza Planaren kudeaketa aktiboa 2030

17: Helburuak lortzeko itunak/Alianzas para lograr los objetivos



1.4. Gestión activa del Plan de acción Agenda 2030

1.4.1. 2030 Agendaren koordinazioari eta kudeaketari buruzko barne-koordinazioko mekanismo edo organo egonkor bat ezartzea	1.4.1. <i>Establecer un mecanismo u órgano estable de coordinación interna relativa a la coordinación y gestión de la Agenda 2030</i>
1.4.2. Tokiko Ekintza Plana-Agenda 2030en jarraipena egitea	1.4.2. <i>Realizar el seguimiento del Plan de Acción-Agenda Local 2030</i>



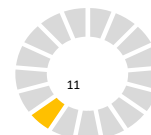
MUSKIZEKO 2030 EKINTZA PLANEKO FORMULAZIO ESTRATEGIKOA. FORMULACIÓN ESTRATÉGICA DEL PLAN DE ACCIÓN 2030 DE MUSKIZ

2. LURRALDEAREN ETA INGURUMENAREN ANTOLAMENDUA ETA KUDEAKETA, EREMUAREN OKUPAZIOA ETA ERABILERA SUSTATZEKO, HAREN BALIOAK ARRISKUAN JARRI GABE

ORDENACIÓN Y GESTIÓN TERRITORIAL Y AMBIENTAL QUE PROMUEVA LA OCUPACIÓN Y USO DEL ESPACIO SIN COMPROMETER SUS VALORES

2.1. Lurralde-antolamendu eta -kudeaketa orekatua, eraginkorra eta arrazionala sustatzea

11: Hiri eta komunitate jasangarriak/ Ciudades y comunidades sostenibles



2.1. Promoción de la ordenación y gestión territorial equilibrada, eficiente y racional

2.1.1. Udal-plangintza berrikustea eta Muskizko Hiri Antolamenduko Plan Orokor berria idaztea eta onartzea, Tokiko Agenda 21 berrikusteko prozesuan zehaztutako irizpideak kontuan hartuta.	2.1.1. Revisar el planeamiento municipal y redactar y aprobar el nuevo P.Gral de Ordenación Urbana de Muskiz teniendo en cuenta los criterios definidos en el proceso de revisión de la Agenda Local 21
2.1.2. Futbol-zelaiaren eta Petronorreko biltegiaren antolamendu-azterketa egitea, kirol-eremuaren birbanaketa zehaztu ahal izateko	2.1.2. Realizar un estudio de ordenación del campo de fútbol y del almacén de Petronor para poder determinar la redistribución del área deportiva
2.1.3. San Juan poligonoan lurzorua erreserbatzea jolas-eremu gisa gaitzeko	2.1.3. Reservar suelo en el polígono de San Juan para habilitarlo como área lúdica
2.1.4. Meatzaritzako hondakinak barne hartzen dituzten lurrak eskuratzea, udal-ondarera igaro daitezen	2.1.4. Adquisición de terrenos donde se incluyan los restos mineros para que pasen a patrimonio municipal
2.1.5. Eraikuntzak eta Foinca Portilloko baso-finkaren zatia babestea, bereziki Foru Aldundiaren errepidearen ondoko behealdea, zuhaitz asko baititu.	2.1.5. Proteger las edificaciones y la parte de finca Forestal de la Finca Portillo, en especial la zona baja junto a la carretera de Diputación que cuenta con muchos árboles
2.1.6. HAPO onartzea	2.1.6. Aprobar el PGOU

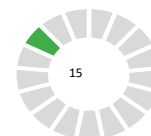


MUSKIZEKO 2030 EKINTZA PLANEKO FORMULAZIO ESTRATEGIKOA. FORMULACIÓN ESTRATÉGICA DEL PLAN DE ACCIÓN 2030 DE MUSKIZ

2.1.7. Futbol-zelai berri bat prestatu (egungo eraikina kendu eta berria eraiki)	2.1.7. <i>Habilitar un nuevo campo de fútbol (eliminar el edificio actual y construir uno nuevo)</i>
2.1.7. Futbol-zelai berri bat prestatu (egungo eraikina kendu eta berria eraiki).	
2.1.8. Erdigunean txandakako aparkaleku baten bideragarritasuna aztertzea, merkataritza-guneetan aparkaleku luzeak saihesteko	2.1.8. <i>Analizar la viabilidad de un aparcamiento rotacional en el centro para evitar aparcamientos prolongados en zonas comerciales</i>

2.2. Paisaia- eta/edo natura-intereseko balio eta baliabideak berreskuratzea

15: Lehorreko ekosistemetak bizitza/Vida de ecosistemas terrestres



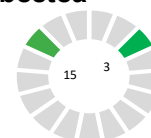
2.2. *Recuperación de los valores y recursos de interés paisajístico y/o naturalísticos*

2.2.1. Muskizko mendiak leheneratzeko lanekin jarraitzea	2.2.1. <i>Continuar con las labores de regeneración de los montes de Muskiz</i>
2.2.2. Espezie aloktonoen eremuak (pinuak/eukaliptoak) birsortzea eta basotzea, bai eta su hartutako eremua ere. Udal-lurretan eukaliptoen landaketa masiboa beste mota bateko landaketarekin ordeztzea	2.2.2. <i>Regenerar y forestar zonas de especies autóctonas (pinos/eucaliptos) así como la zona incendiada. Sustituir en terrenos municipales a la plantación masiva de eucaliptos por otro tipo de plantación</i>

2.3. Paisaiaren eta/edo naturaren balioak eta baliabideak zaintzea eta babestea

15: Lehorreko ekosistemetak bizitza/Vida de ecosistemas terrestres

3: Osasuna eta onngizatea/Salud y bienestar



2.3. *Vigilancia y protección de los valores y recursos paisajísticos y/o naturalísticos*

2.3.1. Arlo horretan eskumena duten erakundeekin lankidetzan aritzea, udalerriko eremu sentikorrenak zaintzeko eta haien jarraipena egiteko, bereziki babes bereziko eremuak.	2.3.1. <i>Colaborar con las entidades competentes en la materia en la vigilancia y el seguimiento de las zonas más sensibles del municipio, especialmente las de especial protección</i>
2.3.2. Udalak Barbadun KBEa kudeatzeko neurrien jarraipena egitea	2.3.2. <i>Realizar un seguimiento desde el Ayuntamiento de las medidas de gestión de la ZEC Barbadún</i>
2.3.3. Herritarrak Barbadun KBEaz kontzientziatzeko plana	2.3.3. <i>Plan de concienciación ciudadana sobre la ZEC Barbadún</i>



MUSKIZEKO 2030 EKINTZA PLANEKO FORMULAZIO ESTRATEGIKOA. FORMULACIÓN ESTRATÉGICA DEL PLAN DE ACCIÓN 2030 DE MUSKIZ

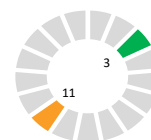
3. MUGIKORTASUN ERAGINKORRA, LEHIAKORRA, EKITATIBOA, OSASUNGARRIA ETA SEGURUA, HERRITARREN BEHARRAK ASEKO DITUENA, BESTE BALIO BATZUK SAKRIFIKATU GABE

**MOVILIDAD EFICIENTE, COMPETITIVA, EQUITATIVA, SALUDABLE Y SEGURA QUE
SATISFAGA LAS NECESIDADES DE LA POBLACIÓN SIN SACRIFICAR OTROS
VALORES**

3.1. Garraio publikoa hobetzea eta motorrik gabeko garraiobideak sustatzea

3: Osasuna eta ongizatea/ Salud y bienestar

11: Hiri eta komunitate iraunkorrak/ Ciudades y comunidades sostenibles



3.1. Mejora del transporte público y fomento y promoción de los medios de transporte no motorizados

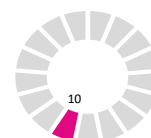
3.1.1. Trafikoa baretzeko eta hirigune bihurtzeko proiektua	3.1.1. Proyecto de calmado de tráfico y transformación en zona urbana
3.1.2. Bidegorrien sarea sortzea	3.1.2. Creación de red de bidegorris
3.1.3. Gai horretan eskumena duten erakundeei hiriarteko garraio publikoaren eskaintza hobetzeko eskatzen jarraitzea.	3.1.3. Continuar con la solicitud a las entidades competentes en la materia a que se lleven a cabo las mejoras necesarias en la oferta de transporte público interurbano
3.1.4. Landa-bideak hobetzeko jarduerak garatzea	3.1.4. Desarrollar actuaciones de mejora en los caminos rurales
3.1.5. Hesiak eta kartela, edo Skate Parkaren kokapen berria adostea	3.1.5. Vallado y cartel, o acordar una nueva ubicación del Skate Park
3.1.6. Mugikortasun Plana berritzea	3.1.6. Renovar el Plan de Movilidad
3.1.7. Aparkaleku-zerbitzu segurua sortzea	3.1.7. Crear un servicio de aparcabicis seguro



MUSKIZEKO 2030 EKINTZA PLANEKO FORMULAZIO ESTRATEGIKOA. FORMULACIÓN ESTRATÉGICA DEL PLAN DE ACCIÓN 2030 DE MUSKIZ

3.2. Eragozpenik gabeko irisgarritasun unibertsalaren bermea

10: Reducción de las desigualdades/ Desberdintasunen murrizketa



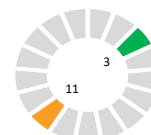
3.2. Garantía de una accesibilidad universal sin impedimentos

3.2.1. Lehentasunezko esku-hartzetza jotzen diren Irisgarritasun Planeko tarteetan jardutea, oinezkoen mugikortasuna hobetzeko eta ibilbide seguruak ezartzeko	3.2.1. Actuar sobre los tramos del Plan de Accesibilidad considerados de intervención prioritaria con objeto de mejorar la movilidad peatonal y establecer itinerarios seguros
3.2.2. Meatzariko hiri-eremua hobetzeko jarduerak garatzea	3.2.2. Desarrollar actuaciones de mejora en el espacio urbano de Meatzari

3.3. Mugikortasun iraunkorraren eta bide-segurtasunaren aldeko eta istripu-tasaren prebentzioaren aldeko hezkuntza

3: Osasuna eta ongizatea/Salud y bienestar

11: Hiri eta komunitate jasangarriak/ Ciudades y comunidades sostenibles



3.3. Educación por la movilidad sostenible y la seguridad vial y prevención de la accidentalidad

3.3.1. Bizikleta eskola-ingurunean sartzeko programa garatzea	3.3.1. Desarrollar el programa para la introducción de la bicicleta en el entorno escolar
---	---

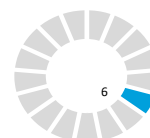


MUSKIZEKO 2030 EKINTZA PLANEKO FORMULAZIO ESTRATEGIKOA. FORMULACIÓN ESTRATÉGICA DEL PLAN DE ACCIÓN 2030 DE MUSKIZ

4. BALIABIDEEN ETA HONDAKINEN KUDEAKETA INTEGRALA ETA ERAGINKORRA GESTIÓN INTEGRAL Y EFICIENTE DE LOS RECURSOS Y LOS RESIDUOS

4.1. Uraren ziklo integrala hobetzea, ura hartzen denetik ingurunera itzultzen den arte

6: Ur garbia eta saneamendua/Agua limpia y saneamiento

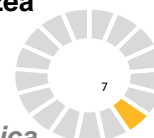


4.1. Mejora del ciclo integral del agua, desde su captación hasta su devolución al medio

4.1.1. Egoitza-inguruneetako hondakin-uren hornidura- eta saneamendu-sarea osatzea eta berritzea	4.1.1. Completar y renovar la red de abastecimiento y de saneamiento de aguas residuales en entornos residenciales
4.1.2. Edateko uraren zuntz-zementuzko hodiak berritzea	4.1.2. Renovar las tuberías de fibrocemento de agua potable
4.1.3. Carrascal auzoko garbategia egurrezko parkearen ondoan zaharberitzea eta iturri, putzu iraunkor eta bizikletak garbitzeko sistema gisa erabiltzea.	4.1.3. Restauración del lavadero del barrio de Carrascal junto al parque de madera y utilizarlo como Fuente, charca permanente, sistema de limpieza de bicicletas.
4.1.4. Euri-uren sarea bereizia izan dadin eragitea, HUAra euri-urak joan ez daitezen.	4.1.4. Provocar que la red de pluviales vaya siendo separativa evitando que a la EDAR vayan las pluviales

4.2. Energia berriztagarriak, aurrezte eta efizientzia energetikoa bultzatzea

7: Energía eskuragarri eta ez kutsatzailea/Energía asequible y no contaminante



4.2. Impulso de las energías renovables y el ahorro y la eficiencia energética

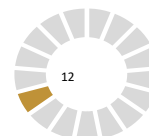
4.2.1. Obretako brigada ibilgailu elektriko hornitzea	4.2.1. Dotar de un vehículo eléctrico a la brigada de obras
4.2.2. Udal eraikinen, Ikastolaren eraikin zaharraren eta Udalaren eraginkortasun energetikoa hobetzea.	4.2.2. Mejora de la eficiencia energética de los edificios municipales, Edificio antiguo de la Ikastola y Ayto.



MUSKIZEKO 2030 EKINTZA PLANEKO FORMULAZIO ESTRATEGIKOA. FORMULACIÓN ESTRATÉGICA DEL PLAN DE ACCIÓN 2030 DE MUSKIZ

4.3. Kontsumo iraunkorra sustatzea eta hondakinak murriztu, berrerabili eta birziklatzea

12: Ekoizpen eta kontsumo arduratsuak/Producción y consumo responsables



4.3. Fomento del consumo sostenible y de la reducción, reutilización y reciclado de los residuos

4.3.1. Udal-eraikinak girotzea, horietan sortutako hondakinak kudeatzeari dagokionez	4.3.1. Ambientalización de los edificios municipales en materia de gestión de los residuos generados en los mismos
4.3.2. Hondakinen inguruko komunikazio eta sentsibilizazio kanpainak garatzea	4.3.2. Desarrollo de campañas de comunicación y sensibilización en materia de residuos
4.3.3. Kontratazio eta erosketa publiko berdeko irizpideak sartzea udal-arloetan	4.3.3. Incluir criterios de contratación y compra pública verde en las diferentes áreas municipales
4.3.4. 5.a ezartzea. Edukiontzia	4.3.4. Implantar el 5º. Contenedor
4.3.5. Udalerrian konpost planta bat eraikitzea	4.3.5. Construir una planta de compost en el municipio
4.3.6. Saltokietako elikagaiak alferrik galtzeari buruzko jardunbide egokien eskuliburua egitea. Saltzen ez den elikagaia herritarrei banatu ahal izatea sustatuz, elikagaien segurtasuna bermatuz, baita hondar horiek ongarri gisa erabil daitezen ere.	4.3.6. Elaborar un manual de buenas prácticas sobre el desperdicio alimentario de los comercios. Promoviendo que el alimento que no sea vendido pueda ser distribuido a la población garantizando la seguridad alimentaria, incluso que esos restos sean utilizados como abono.
4.3.7. Dendak beren hondakinak behar bezala bereiztera behartzea	4.3.7. Obligar a los comercios a separar adecuadamente sus residuos



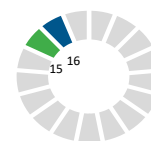
MUSKIZEKO 2030 EKINTZA PLANEKO FORMULAZIO ESTRATEGIKOA. FORMULACIÓN ESTRATÉGICA DEL PLAN DE ACCIÓN 2030 DE MUSKIZ

5. ARRISKUAREN KUDEAKETA ARDURATSUA, KUTSADURAREN MURRIZKETA ETA KLIMA-ALDAKETAREN AURKAKO BORROKA GESTIÓN RESPONSABLE DEL RIESGO, REDUCCIÓN DE LA CONTAMINACIÓN Y LUCHA CONTRA EL CAMBIO CLIMÁTICO

5.1. Arriskua kudeatzeko tresnak diseinatzea eta abian jartzea

15: Lehorreko ekosistemetako bizitza/ Vida de ecosistemas terrestres

16: Paz, justicia e instituciones sólidas/ Bakea, justicia eta instituzio sendoak



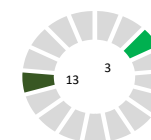
5.1. Diseño y puesta en marcha de instrumentos para la gestión del riesgo

5.1.1. Udalerriko baso-plan bat idaztea, eremu publiko eta pribatuko baso-erabilera idazteko, ingurumen-alderdiak eta klima-aldaaketaren alderdiak kontuan hartuta.	5.1.1. Redacción de un plan forestal del municipio que conlleve la redacción del uso forestal del ámbito público y privado atendiendo a los aspectos medioambientales y de cambio climático
5.1.2. Herri-lurren ordenantza berria idaztea, ingurumen-irizpideak eta klima-aldaketari buruzkoak txertatzea	5.1.2. Redacción de una nueva ordenanza de terrenos comunales introduciendo criterios ambientales y de cambio climático

5.2. Ingurumen-kalitatea hobetzea eta kutsadura murriztea

3: Osasuna eta ongizatea_Salud y bienestar

13: Klimaren aldeko ekintza/Acción por el clima



5.2. Mejora de calidad ambiental y reducción de la contaminación

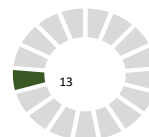
5.2.1. Muskizko airearen kalitatearen jarraipena egitea eta Eusko Jaurlaritzan airearen kabinetako informazioa herritarrentzat eskuragarriagoa izatea sustatzea	5.2.1. Realizar un seguimiento de la calidad del aire en Muskiz y promover en GV que la información de las cabinas del aire sean más accesibles a la población
5.2.2. Ingurumen-zarataren arloko estrategia garatzea	5.2.2. Desarrollar la estrategia en materia de ruido ambiental
5.2.3. A8 autobia udalerritik igarotzean sortutako eragozpenak minimizatzeko eskatzen jarraitzea erakunde eskudunari	5.2.3. Continuar solicitando a la entidad competente la minimización de las molestias generadas por el paso de la autovía A8 por el municipio



MUSKIZEKO 2030 EKINTZA PLANEKO FORMULAZIO ESTRATEGIKOA. FORMULACIÓN ESTRATÉGICA DEL PLAN DE ACCIÓN 2030 DE MUSKIZ

5.3. Klima-aldaketaren aurkako borrokaren plangintza eta kudeaketa

13:Klimaren aldeko ekintza/ Acción por el clima



5.3. Planificación y gestión de la lucha contra el cambio climático

5.3.1. Berotegi-efektuko gasen (BEG) isurien inbentarioaren urteko kalkulua	5.3.1. Cálculo anual del inventario de emisiones GEI (Gases de Efecto Invernadero)
5.3.2. Basoberritzeko proiektuak sustatzea eta bultzatzea, isuriak konpentsatzeko eta karbonoa finkatzeko	5.3.2. Promover e impulsar proyectos de reforestación para la compensación de emisiones y fijación del carbono

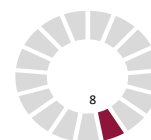


MUSKIZEKO 2030 EKINTZA PLANEKO FORMULAZIO ESTRATEGIKOA. FORMULACIÓN ESTRATÉGICA DEL PLAN DE ACCIÓN 2030 DE MUSKIZ

6. EKONOMIA DIBERTSIFIKATUA, TOKIKO ENPLEGUA SUSTATZEN DUENA INGURUNEAREKIN HARMONIAN ECONOMÍA DIVERSIFICADA QUE PROMUEVA EL EMPLEO LOCAL EN ARMONÍA CON EL ENTORNO

6.1. Laneratzea eta biztanleria aktiboaren kualifikazioa sustatzea

8: Lan duina eta hazkunde ekonomikoa/Trabajo decente y crecimiento económico



6.1. Fomento de la inserción laboral y la cualificación de la población activa

6.1.1. Muskizko langabeen artean Enplegua Sustatzeko Plana garatzea	6.1.1. Desarrollar el Plan de Fomento del Empleo entre personas desempleadas de Muskiz
6.1.2. Langabetuak prestatzeko edo enplegua hobetzeko bekak eskaintzea	6.1.2. Ofrecer becas para formación de personas desempleadas o mejora de empleo
6.1.3. Zailtasunak dituzten pertsonentzako prestakuntza-tailerrak sortzea, teknologia berriak baliatuz	6.1.3. Crear talleres formativos para personas con dificultades aprovechando las nuevas tecnologías
6.1.4. Zuzeneko esleipeneko kontratu txikietan, lehentasuna ematea Muskizkoa izateari.	6.1.4. En los contratos menores de adjudicación directa priorizar que sea de Muskiz
6.1.5. Pobeñako antzinako garbitegi minerala kontserbatzeko alternatibak aztertzea, eta ostalaritza edo paradoreak erabiltzeko aukera aztertzea, HAPOn sartzeko. Industria-aurriaren paradore nazional bat egiteko aukera	6.1.5. Estudio de las alternativas para la conservación del antiguo lavadero mineral de Pobeña, estudiando la posibilidad de su uso hostelero o parador, que lo incluya en el PGOU. Posibilidad de hacer un parador nacional de ruina industrial
6.1.6. Saltokiei material jasangarrien erabilera areagotzeko informazioa eta laguntza ekonomikoak eskaintzea	6.1.6. Ofrecer a los comercios información y ayudas económicas para aumentar el uso de materiales sostenibles

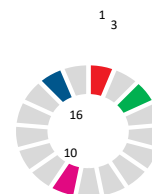


MUSKIZEKO 2030 EKINTZA PLANEKO FORMULAZIO ESTRATEGIKOA. FORMULACIÓN ESTRATÉGICA DEL PLAN DE ACCIÓN 2030 DE MUSKIZ

7. HERRITARREN OSASUNA ETA GIZARTERATZEA ETA GIZARTE-ONGIZATEA ESKURATZEA ETA SUSTATZEA ACCESO Y PROMOCIÓN DE LA SALUD E INCLUSIÓN Y BIENESTAR SOCIAL DE LA CIUDADANÍA

7.1. Etxebizitza eta oinarrizko zerbitzuak eskuratzeko erraztasunak

- 1: Pobreziaren amaiera/Fin de la pobreza
- 3: Osasuna eta ongizatea/ Salud y bienestar
- 10: Ezberdintasunen murrizketa/Reducción de las desigualdades
- 16: Bakea, justicia eta instituzio sendoak/Paz, justicia e instituciones sólidas

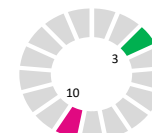


7.1. Facilidades de acceso a la vivienda y a los servicios básicos

7.1.1. Etxebizitzen trebetasuna hobetzen laguntzea, laguntza espezifiko bidez	7.1.1. Favorecer la mejora de la habilidad de las viviendas a través de ayudas específicas
---	--

7.2. Pertsona guztien gizarteratzea eta ohitura osasungarrien sustapena

- 3: Salud y bienestar
- 10: Reducción de las desigualdades



7.2. Integración e inclusión social de todas las personas y promoción de los hábitos saludables

7.2.1. Biztanleriaren mendekotasun-maila aztertzea, ekintzak programatzeari begira	7.2.1. Realizar un estudio del grado de dependencia de la población de cara a la programación de acciones
7.2.2. Droga-mendetasunak Prebenitzeko 1. Udal Planaren emaitzak ebaluatzea eta 2. plana idaztea	7.2.2. Evaluar los resultados del 1er Plan Municipal de Prevención de las Drogodependencias y redactar el 2º Plan
7.2.3. Biztanleria selektiboaren arreta-ekintzak sustatzea droga-mendetasunen prebentzioaren arloan	7.2.3. Potenciar acciones de atención en población selectiva en materia de prevención de las drogodependencias
7.2.4. Familian arreta emateko ekintzak sustatzea	7.2.4. Potenciar acciones de atención en familia

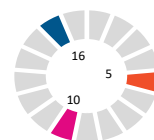


MUSKIZEKO 2030 EKINTZA PLANEKO FORMULAZIO ESTRATEGIKOA. FORMULACIÓN ESTRATÉGICA DEL PLAN DE ACCIÓN 2030 DE MUSKIZ

7.2.5. Haurrentzako arreta-ekintzak sustatzea, Ikasgune programa sendotuz	7.2.5. Potenciar acciones de atención en infancia a través del afianzamiento del programa Ikasgune
7.2.6. Arazo psikosozial berrien diagnostikoa egitea. Patologia berriak, udalerrian ditugun diagnostiko berriak. Eta abar.	7.2.6. Hacer un diagnóstico de las nuevas problemáticas psicosociales. Nuevas patologías, nuevos diagnósticos que tenemos en el municipio. Etc
7.2.7. Udalerako eta, bereziki, gizarte-ekintzarako sarbideak kontrolatzea	7.2.7. Controlar los accesos al Ayto. y en especial a Acción social
7.2.8. Gizarte-zerbitzuetako langileak espazio berean bateratzea	7.2.8. Unificar el personal de los servicios sociales en un mismo espacio
7.2.9. Larrialdiko laguntza lankidetzan mantentzea	7.2.9. Mantener la ayuda de emergencia en cooperación
7.2.10. Hirugarren adinekoentzako leku egoki bat prestatzea, ordutegi zabalarekin, erabilera anitzeko gelarekin, tabernarekin, etab. Eguneko zentroan taberna bat gaitzea ez da irtenbidea	7.2.10. Habilitar un lugar adecuado para la tercera edad, con un amplio horario de apertura, sala polivalente, bar, etc. Habilitar un bar en el centro de día no es la solución

7.3. Gizarte berdinzaleagoa sustatzea, bateragarritasuna, erantzukidetasuna eta indarkeriaren arbuioa oinarri hartuta

5: Igualdad de género
10: Reducción de las desigualdades
16: Paz, justicia e instituciones sólidas



7.3. Promoción de una sociedad más igualitaria desde la conciliación, la corresponsabilidad y el rechazo de la violencia

7.3.1. Emakumeek lortutako errebindikazioak eta lorpenak ikusaraztea, baita gizarteari egindako ekarpenak ere	7.3.1. Visibilizar las reivindicaciones y logros conseguidos por las mujeres, así como sus aportaciones a la sociedad
7.3.2. Asoziazionismoa sustatzea eta udalerrian dauden emakume-elkartek indartzea.	7.3.2. Promover el asociacionismo y reforzar las asociaciones de mujeres existentes en el municipio
7.3.3. Hausnarketarako eta prestakuntzarako gune egonkorak sortzea, ahalduntzeko estrategia gisa	7.3.3. Crear espacios estables de reflexión y formación como estrategia para el empoderamiento



MUSKIZEKO 2030 EKINTZA PLANEKO FORMULAZIO ESTRATEGIKOA.
FORMULACIÓN ESTRATÉGICA DEL PLAN DE ACCIÓN 2030 DE MUSKIZ

7.3.4. Gizarte-antolaketa aldatzea erraztuko duten ekintzak sustatzea, emakumeen eta gizonen arteko erantzukidetasuna lortzeko eta bizitza pertsonala, lana eta familia bateragarri egiteko.	<i>7.3.4. Promover acciones que faciliten un cambio en la organización social, hacia la corresponsabilidad entre mujeres y hombres y la conciliación de la vida personal, laboral y familiar</i>
7.3.5. Zaintza-lana ikusaraztea eta haren balioa publikoki aitortzea	<i>7.3.5. Visibilizar el trabajo de cuidado y reconocer públicamente su valor</i>
7.3.6. Udalaren koordinazioa bultzatzea eta hobetzea indarkeriaren biktima diren emakumeei arreta emateko	<i>7.3.6. Impulsar y mejorar la coordinación del Ayto. en la atención a mujeres víctimas de la violencia sexista</i>
7.3.7. Indarkeria sexista desagerrarazteko prebentzio- eta sentsibilizazio-ekintzak egitea	<i>7.3.7. Realizar acciones de prevención y sensibilización dirigidas a erradicar la violencia sexista</i>
7.3.8. Ikastetxeetan eskaintzen diren berdintasun-zerbitzuei jarraipena ematea	<i>7.3.8. Dar continuidad a los servicios de igualdad ofrecidos en centros escolares</i>
7.3.9. Berdinsareak deitzen dituen bileretan aurrez aurre parte hartzea	<i>7.3.9. Participar de manera presencial en las reuniones que convoca Berdinsarea</i>



MUSKIZEKO 2030 EKINTZA PLANEKO FORMULAZIO ESTRATEGIKOA. FORMULACIÓN ESTRATÉGICA DEL PLAN DE ACCIÓN 2030 DE MUSKIZ

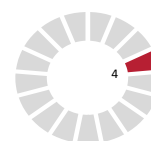
8. HERRITARREN OSASUNA ETA GIZARTERATZEA ETA GIZARTE-ONGIZATEA ESKURATZEA ETA SUSTATZEA ACCESO Y PROMOCIÓN DE LA SALUD E INCLUSIÓN Y BIENESTAR SOCIAL DE LA CIUDADANÍA

8.1. Euskararen erabilera sustatzea eta normalizatzea



4: Kalitatezko hezkuntza/Educación de calidad

17+1: Hizkuntza eta kultura aniztasuna/Diversidad lingüística y cultural



Oharra: 18. GIH ez da Nazio Batuetan onartutako Garapen Iraunkorreko Helburu bat baizik eta [Unesco Katedrak proposatutakoa](#). Ala ere, Muskizeko Udalak GIH hau kontuan hartu behar dela kontsideratzen du, lortu nahi dugun herri ereduaren planteamenduarekin bat datorrelako.

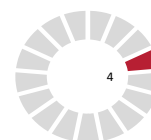
Nota: el ODS 18 no es un Objetivo de Desarrollo Sostenible aprobado en Naciones Unidas sino que es propuesto por la [Cátedra Unesco](#). Sin embargo, el Ayuntamiento de Muskiz considera que hay que tener en cuenta este ODS, ya que está estrechamente ligado al modelo de municipio que queremos alcanzar.

8.1. Promoción y normalización del uso del Euskera

8.1.1. Familia-eremuan euskararen erabilera areagotzeko eta familiako kideen artean euskara hizkuntza-hizkuntza izatea bermatzeko neurriak ezartzea	8.1.1. Implementar medidas para aumentar el uso del euskera en el ámbito familiar y garantizar que el euskera sea la lengua vehicular entre los miembros de la familia
8.1.2. Aisialdiko eskaintzan euskararen erabilera areagotzeko neurriak ezartzea (hitzaldiak, lehiaketak, tokiko aldizkariak, haurrentzako jolasak, surfa, etab.)	8.1.2. Implementar medidas para aumentar el uso del euskera en la oferta de ocio (charlas, competiciones, revista local, juegos infantiles, surf, etc.)

8.2. 8.2. Udalerrian aisialdia eta kultura sustatzea

8.2. Promoción del ocio y cultura en el municipio



8.2.1. Udal kiroldegian espazioak handitu eta eraberritzea	8.2.1. Ampliar y reformar espacios en el polideportivo municipal
8.2.2. Autokarabanentzako zerbitzu-eremu bat gaitu	8.2.2. Habilitar un área de servicios para autocaravanas
8.2.3. Kultura- eta turismo-baliabideetarako bisitak sustatzeko jarduerak garatzea	8.2.3. Desarrollar actuaciones para potenciar las visitas a los recursos culturales-turísticos



MUSKIZEKO 2030 EKINTZA PLANEKO FORMULAZIO ESTRATEGIKOA.
FORMULACIÓN ESTRATÉGICA DEL PLAN DE ACCIÓN 2030 DE MUSKIZ

8.2.4. Muskiz parean Donejakue bidearen erabilera ezagutarazteko eta sustatzeko jarduerak garatzea	<i>8.2.4. Desarrollar actuaciones para dar a conocer y potenciar el uso de la ruta del Camino de Santiago a su paso por Muskiz</i>
8.2.5. Euskal Herriko meatzaritzaren museoarekin hitzarmena sustatzea, materialak lagatzeko eta laguntza teknikoa emateko	<i>8.2.5. Promover un convenio con el museo de la minería del País Vasco para la cesión de materiales y asistencia técnica</i>
8.2.6. Muskizko benetako Kultur Etxea metraje zabalarekin hornitzea, ambulatorioa kultur etxetik ateratzeko aukera aztertzea.	<i>8.2.6. Dotar de una verdadera casa de Cultura de Muskiz con amplio metraje, estudiar la posibilidad de sacar el ambulatorio de la casa de cultura.</i>



MUSKIZEKO 2030 EKINTZA PLANEKO FORMULAZIO ESTRATEGIKOA.
FORMULACIÓN ESTRATÉGICA DEL PLAN DE ACCIÓN 2030 DE MUSKIZ

ERANSKINA/ ANEXO

